校園佈告欄

■ 輝鵬中華中學 張美娟

師恩深似海

在這個世界上，生養我們的是父母，教我們如何做人的卻是老師。

老師不但教我們讀書認字，還教我們做人的道理。老師就像父母一樣關懷我們，經常教導我們，做人就要做一個有愛心，對社會有貢獻的人。

在某些人心裡，可能認為老師不過是教學生讀書識字罷了，沒什麼大不了的。其實他們真的不了解老師的酸甜苦辣，不知道老師的艱辛。雖然老師有時會遇到有些人的輕視，或者個別學生的頂撞甚至辱罵，但是，老師並不因此而放棄，而是仍舊義無反顧，耐心地給學生講道理，動之以情，曉之以理。不管遇到什麼樣的事，老師都會勇敢地去面對。

任何人都不可能一生出來什麼都知道，一切都是由老師教給我們的。師恩重如山，師恩深似海。我們怎能因為老師有時對我們要求嚴格一點，我們就不尊敬老師，甚至還恨老師呢！你遲到、你曠課、你不交作業，你就應該接受批評，並即時改正。難道你做錯了事還要誇獎你、表揚你嗎？深更半夜大地都睡著了，老師們仍在伏案備課，夜深人靜時老師們還在燈下批改作業，老師們經常頂風冒雨地家訪，披星戴月地輔導。有的老師病了還堅持給學生上課。

為了學生老師們費盡了心血。師恩深似海，師恩重如山，我們要永遠記住老師的恩德！

每日一字 博學館出版社／提供

11畫玉部 琅

注音·字義

ㄌㄤˊ 名 像玉的石頭；例 琅玕。動 鎖住；例 以鐵鎖琅當其頸。形 ①金屬或玉石碰撞的聲音；例 琅璫。②讀書的聲音；例 琅琅。

類似字分析

●娘：畫女部；10 例 姑娘。
●狼：畫犬部；10 例 野狼。
●踉：畫足部；14 例 踉蹌。
●蜋：畫虫部；13 例 螂蜋。

字詞研究

琅琅上口：ㄌㄤˊ ㄌㄤˊ ㄕㄤˋ ㄎㄡˇ，讀書響亮的聲音。例 他雖小，但拿起唐詩就能琅琅上口。

琅璫入獄：ㄌㄤˊ ㄌㄤˊ ㄖㄨˋ ㄩˋ，指被關進監獄裏去。例 許多惡行重大的流氓都已琅璫入獄了。

北加州聖馬刁人文學校紙上壁報展

指導老師／王慧如

我的中文學習之路

•陳藝

我在美國出生長大，但父母依然希望我學習中文。三歲時，爸媽送我去上中文學校，我的中文因此慢慢進步了，媽媽跟我說：「小時候，你第一天去中文學校就哭了，還要爸媽陪著你去上課，還記得嗎？」我一點都不記得了，只是覺得很不好意思。

媽媽常用中文跟我聊天，她還鼓勵我多聽中文歌曲，像伍佰、周杰倫和五月天的歌都很好聽。雖然我不太懂那些歌詞，但是聽中文歌對我的學習有很大的幫助。

媽媽平常也會讓我看很多中文電影和卡通片，這些東西都讓我對中文有更進一步的了解。現在我可以用中文和別人溝通，我認為媽媽是我最應該感謝的人。

此外，在中文學校十二年以來，我遇見的每位老師都很會教書，對學生總是很有耐心。所以我從來不覺得學中文很辛苦，我真的是一個很幸運的學生。

•李小玲

在中文學校裡，我學習注音、漢語拼音、國字、作文等。除了中文，我也學了很多中國的文化、地理、環保等，在學校還可以接觸其他有趣的活動，例如書法、圍棋、插花等，我覺得這些關於中國文化的課外活動很重要。

在這一年裡，老師常跟我們說一些中國故事，中國有五千年悠久的歷史，這些故事都非常精采。

中文很重要，我希望能學好中文，將來能夠用中文與人溝通。

•李怡璇

去年我學會漢語拼音，我能使用漢語拼音，跟我的美國朋友說中文。

今年老師教了我們許多有關中國地理、歷史、布袋戲等很多有趣的課程內容，希望明年可以學到更多中國的歷史。

美FTC要廣告主揭露部落客的酬勞 5-2

In issuing an update to guidelines for endorsements,the FTC pointedly told companies and advertisers who specialize in trying to convince bloggers to write about products that they had to be transparent about payments.

FTC更新代言規範時，明確地告訴擅長說服部落客撰文為他們產品宣傳的公司與廣告商，必須公開他們支付的報酬。

(路透社)

中 文	泰 文
弟：媽，哥哥嫌我笨，不讓我玩他的電動玩具。	น้องชาย: มา เกอ เกอ เสียน หว่อ เปิ้น ปู้ ยั่ง หว่อ หวัน ทา เดอ เดี้ยน โด้ง หวัน ซื่อ คุณแม่ พี่ชายเขาว่าผมโง่ ไม่ให้ผมเล่นเครื่องเล่นไฟฟ้าของเขา
母：哥哥別欺負弟弟，弟弟小，你要教他啊！	แม่: เกอ เกอ เปียะ ซี ฟู่ ตี้ ตี พี่อย่ารังแกน้อง
兄：我才沒欺負他呢！他自己在學校欺負女生，被老師處罰，真丟臉！	พี่ชาย: หว่อ ไฉ เหมย ซี ฟู่ ทา เนอ ผมไม่ได้รังแกน้องสักหน่อย ทา จื้อ จี่ ไจ้ เสวีย เสี้ยว ซี ฟู่ นวี่ย เซิง ตัวเขารังแกนักเรียนหญิงที่โรงเรียน เปีย เหล่า ซรือ ฉู่ ฝา เจิน ติว เหลี่ยน ถูกครูลงโทษ น่าอายจะแย่
母：弟弟，是真的嗎？怎麼可以這麼不聽話呢？媽是怎麼教你的？	แม่: ตี้ ตี่ ซรือ เจิน เดอ มา เจิ่ม เมอ เขอ อี่ เจ้อ เมอ ปู้ ทิง ฮว่า เนอ เป็นความจริงหรือน้อง ทำไมจึงไม่เชื่อฟังอย่างนี้ มา ซรือ เจิ่ม เมอ เจียว หนี่ เดอ แม่สอนลูกเอาไว้อย่างไร
弟：哼，告狀鬼，最愛打小報告了。	น้องชาย: เฮอ เก้า จ้วง กุ่ย จุ้ย ไอ้ ต๋า เสี่ยว เป้า เก้า เลอ เชอะ คนช่างฟ้อง ชอบรายงานเป็นที่สุด

大家來找碴

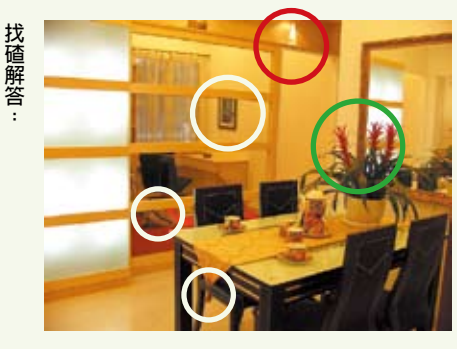
遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

			7		5			
	6	7				5	4	
	5		6		9		2	
8								3
		2	9		1	6		
3								1
	1		4		8		7	
	8	9				4	1	
			5		7			

說明：將數字1–9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

1	2	8	7	4	5	9	6	3
6	3	9	8	1	2	7	5	4
4	5	3	6	8	9	1	2	7
9	6	7	1	2	3	5	4	8
8	4	1	2	5	6	7	9	3
5	7	2	9	3	1	6	8	4
3	9	6	5	7	4	8	1	2
7	1	4	3	6	8	2	3	5
2	8	5	4	9	7	3	1	6

找碴解答：